

PM

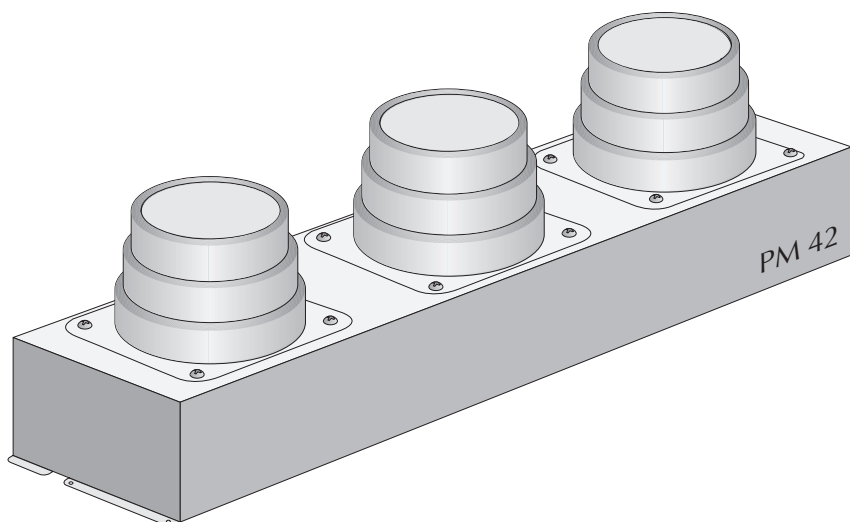
PLENUM DI MANDATA
per ventilconvettori
serie FCX-P / FCS_P / EXC / EXCI

PLÉNUM DE REFOULEMENT
for fan coils
FCX-P / FCS_P / EXC / EXCI series

DELIVERY PLENUM
pour ventiloconvecteurs
série FCX-P / FCS_P / EXC / EXCI

DRUCKPLENUM
für Gebläsekonvektoren
Baureihe FCX-P / FCS_P / EXC / EXCI

PLENUM DE SALIDA
para fan coils
serie FCX-P / FCS_P / EXC / EXCI



sostituisce - replace
remplace - ersetzt:
66476.02_01/0510

APMIJ
0803
66476.02_02

Il kit plenum di mandata comprende le bocchette di mandata, il plenum e le viti di fissaggio.

ATTENZIONE: L'apparecchio deve essere installato conformemente alle regole impiantistiche nazionali.

ATTENZIONE: prima di effettuare qualsiasi intervento munirsi di opportuni dispositivi di protezione individuale.

Eseguire il montaggio del plenum nel seguente modo:

- incollare la guarnizione autoadesiva (5 fig. 1), fornita a corredo, sul perimetro della bocca di mandata della macchina;
- Scegliere il diametro della bocchetta in base al diametro della tubazione in dotazione, per le misure dei diametri vedi figura 1A;
- Incidere con un utensile da taglio (vedi fig. 2) la parte superflua delle bocchette, lo spessore della plastica negli angoli delle bocchette è sottile per facilitare il taglio;
- posizionare le bocchette di mandata (1 fig. 1) sul plenum (2 fig. 1) fissandole con le apposite viti (3 fig. 1);
- fissare il ventilconvettore a parete o a soffitto;
- fissare il plenum di mandata al ventilconvettore bloccandolo con le viti in dotazione (4 fig. 1);
- bloccare con delle fascette i tubi di mandata sulle bocchette.

The delivery plenum kit includes the delivery outlet blocks, the plenum and the fixing screws.

WARNING: The appliance must be fitted according to the national rules of process plant engineering.

WARNING: Before carrying out any work, put on the proper personal protection equipment.

Install the plenum as follows:

- stick the self-adhesive seal (5; fig. 1), supplied with the kit, on the rim of the machine delivery outlet;
- select block diameter according to the diameter of the pipes supplied with the kit. Refer to figure 1A for diameter sizes;
- use a cutting tool to cut (see fig. 2) any exceeding part of the blocks; the plastic parts at the outlet angles are thin enough to be easily cut;
- place the delivery outlet blocks (1; fig. 1) on the plenum (2; fig. 1) and fix them using the specific screws (3; fig. 1);
- fix the fan coil to the wall or ceiling;
- fix the delivery plenum to the fan coil by tightening the screws (4; fig. 1) supplied with the kit;
- secure the delivery pipes to the blocks using clamps.

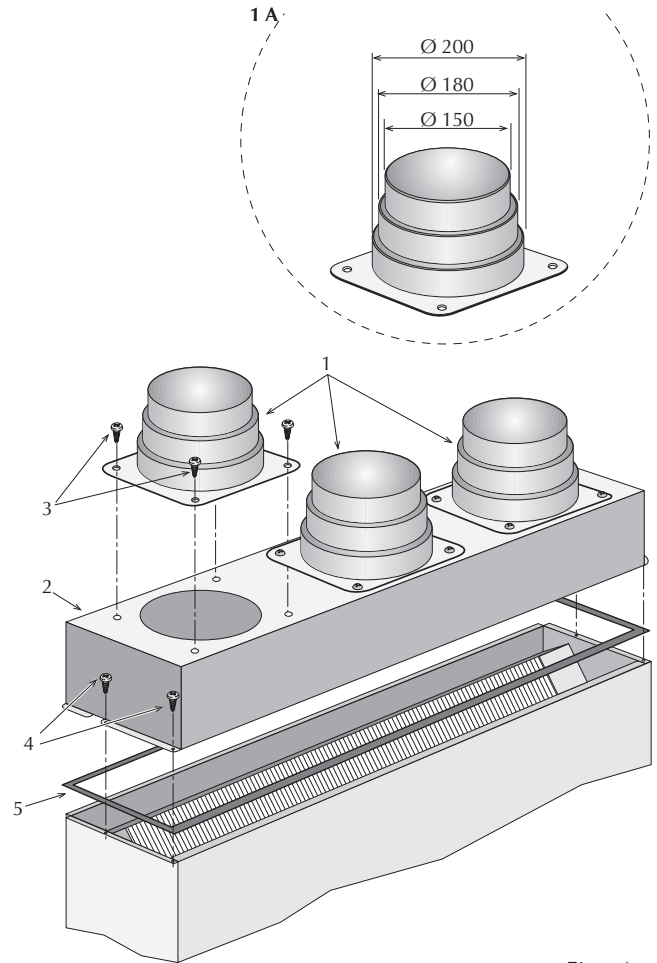
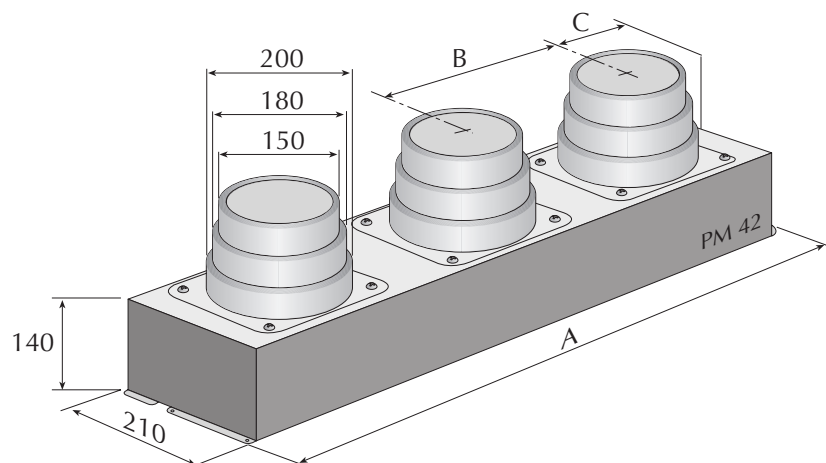


Fig. 1



Mod.	PM 17	PM 22	PM 32	PM 42	PM 62
A [mm]	412	522	753	973	1094
B [mm]	-	250	370	320	270
C [mm]	206	136	191	166	142
N° bocchette di mandata					
N° delivery outlet blocks					
No. bouches de refoulement	1	2	2	3	4
Druckstutzenanzahl					
N° boquillas de envío					

Le kit du plenum de soufflage comprend les bouches de soufflage, le plenum et les vis de fixation.

ATTENTION : L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales concernant les installations.

ATTENTION : Avant d'effectuer toute intervention, se munir d'équipements de protection individuelle adaptés.

Monter le plenum de la manière suivante :

- coller le joint autoadhésif (5 fig. 1), fourni de série, sur le contour de la bouche de soufflage de l'unité ;
- choisir le diamètre de la bouche sur la base du diamètre du tube fourni. Pour connaître les mesures des diamètres, voir la figure 1A ;
- couper avec un outil approprié (voir la fig. 2) la partie saillante des bouches ; l'épaisseur du plastique dans les bords des bouches est aminci pour faciliter cette action ;
- placer les bouches de soufflage (1 fig. 1) sur le plenum (2 fig. 1), puis les fixer à l'aide des vis respectives (3 fig. 1) ;
- fixer le ventilateur au mur ou au plafond ;
- fixer le plenum de soufflage au ventilateur à l'aide des vis fournies (4 fig. 1) ;
- à l'aide de colliers, bloquer les tubes de refoulement sur les bouches.

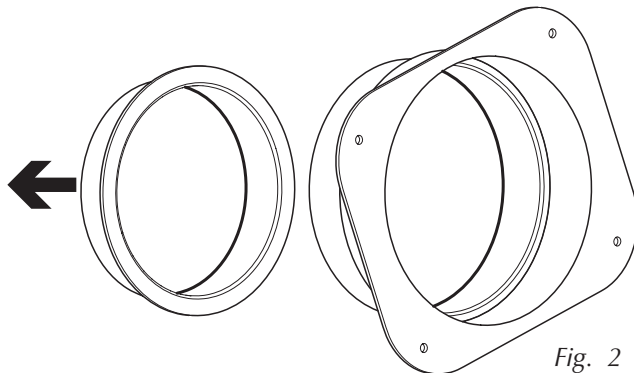
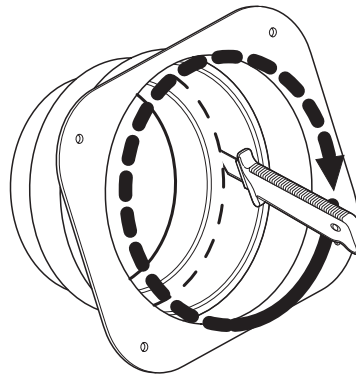
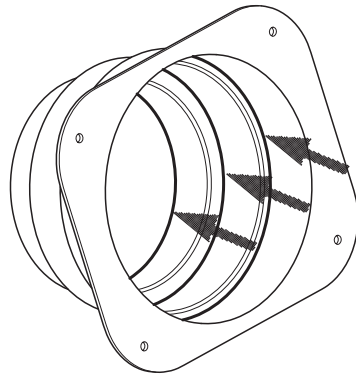
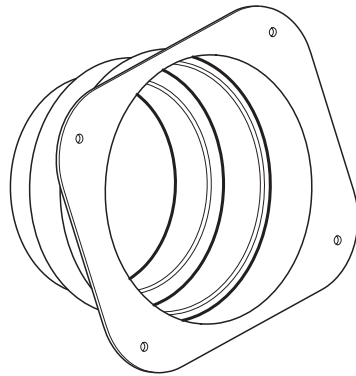


Fig. 2

Das Kit des Vorlaufspeichers umfasst die Vorlauföffnungen, den Speicher und die Befestigungsschrauben.

ACHTUNG: Das Gerät muss entsprechend den nationalen anlagentechnischen Regeln installiert werden.

ACHTUNG: Sorgen Sie vor jedem Eingriff für die nötigen Schutzvorrichtungen.

Führen Sie die Montage des Speichers wie folgt aus:

- Bringen Sie die beiliegende, selbstklebende Dichtung (5 Abb. 1), auf dem Rand der Vorlauföffnung der Maschine an;
- Wählen Sie den Durchmesser der Öffnung entsprechend dem Durchmesser der beiliegenden Leitung. Zur Größe der Durchmesser siehe in Abbildung 1A;
- Schneiden Sie mit einem Schneidwerkzeug (siehe Abb. 2) den überflüssigen Teil der Öffnungen ein. Die Dicke des Kunststoffes in den Ecken der Öffnungen ist dünn, um den Schnitt zu erleichtern;
- Positionieren Sie die Vorlauföffnungen (1 Abb. 1) am Speicher (2 Abb. 1) und befestigen Sie sie mit den entsprechenden Schrauben (3 Abb. 1);
- Befestigen Sie den Gebläsekonvektor an der Wand oder an der Decke;
- Befestigen Sie den Vorlaufspeicher am Gebläsekonvektor mittels der beiliegenden Schrauben (4 Abb. 1);
- Befestigen Sie die Vorlaufleitungen mit den Schellen an den Öffnungen.

El kit tanque compensador de envío incluye las boquillas de envío, el tanque compensador y los tornillos de fijación.

ATENCIÓN: El aparato debe instalarse en conformidad con la reglamentación de instalaciones nacional.

ATENCIÓN: antes de efectuar cualquier intervención, provéase de dispositivos oportunos de protección individual.

Montar el tanque compensador del siguiente modo:

- pegar la junta autoadhesiva (5 fig. 1) que se suministra, en el perímetro de la boca de envío de la máquina;
- seleccionar el diámetro de la boquilla en función del diámetro del tubo suministrado, para las medidas de los diámetros, ver la figura 1A;
- cortar con una herramienta de corte (ver fig. 2) la parte excedente de las boquillas, el espesor del plástico de los ángulos de las boquillas es delgado para facilitar el corte;
- colocar las boquillas de envío (1 fig. 1) en el tanque compensador (2 fig. 1) y fijarlas con los tornillos (3 fig. 1);
- fijar el fan coil a la pared o al techo;
- fijar el tanque compensador de envío al fan coil bloqueándolo con los tornillos suministrados (4 fig. 1);
- bloquear con abrazaderas los tubos de envío en las boquillas.